



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 6.3.2007  
KOM(2007) 90 galutinis

2007/0037 (COD)

Pasiūlymas

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**iš dalies keičiantis Reglamentą Nr. 11 dėl diskriminacijos panaikinimo transporto įkainių ir sąlygų atžvilgiu įgyvendinant Europos ekonominės bendrijos steigimo sutarties 79 straipsnio 3 dalį ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos**

{SEK(2007) 301}

{SEK(2007) 302}

{SEK(2007) 303}

{SEK(2007) 304}

(pateikta Komisijos)

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### 1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

Siekiant pašalinti sunkumus rinkoje ir užtikrinti vienodas sąlygas jos dalyviams, buvo priimta daug EB teisės aktų. Neretai šių tikslų galima pasiekti tik nustačius įmonėms įpareigojimus teikti informaciją ir ataskaitas apie teisės aktų taikymą.

Ilgainiui taikant kai kurias iš šių procedūrų buvo sugaištama daugiau laiko nei būtina arba jos paseno. Ši nereikalinga administracinė našta trukdo ekonominei veiklai ir daro neigiamą įtaką Europos įmonių konkurencingumui.

Komisija yra įsipareigojusi kuo labiau sumažinti šią nereikalingą naštą. Tai yra numatyta geresnio reglamentavimo strategijoje ir yra itin svarbu, norint pasiekti „Lisabonos“ tikslus – užtikrinti didesnę ekonomikos augimą ir daugiau darbo vietų.

- **Bendrosios sąlygos**

2006 m. lapkričio 14 d. Komisija pristatė geresnio reglamentavimo Europos Sąjungoje strateginę apžvalgą (COM(2006) 689), įskaitant pasiūlymą, kuriuo siekiama iki 2012 m. sumažinti administracinę įmonių naštą 25 %.

Todėl administracinės naštos mažinimo Europos Sąjungoje veiksmų programoje (COM(2007) 23) buvo pateikta dešimt konkrečių pasiūlymų dėl paspartintų veiksmų, parengtų remiantis plataus masto konsultacijomis su suinteresuotosiomis šalimis ir valstybių narių bei Komisijos ekspertų pasiūlymais. Paspartintais veiksmais siekiama gerokai sumažinti administracinę įmonių naštą šiek tiek pakeičiant teisės aktus, tačiau išlaikant tą patį apsaugos lygį arba pirminį teisės aktų tikslą.

Vienas iš šių paspartintų veiksmų pasiūlymų susijęs su Reglamentu Nr. 11 dėl diskriminacijos panaikinimo transporto įkainių ir sąlygų atžvilgiu įgyvendinant Europos ekonominės bendrijos steigimo sutarties 79 straipsnio 3 dalį. Ketinama panaikinti pasenusius reikalavimus ir pataisyti kai kuriuos reikalavimus, kad būtų kuo labiau sumažinta administracinė įmonių našta. 5 straipsnyje buvo nustatyta, kad transporto įmonės (taip pat valstybių narių vyriausybės) turi iki 1961 m. liepos 1 d. pateikti informaciją apie transporto tarifus, įkainius ir sąlygas. Šis straipsnis gali būti išbrauktas, nes transporto įmonėms nustatyti informavimo reikalavimai yra pasenę. Reglamento 6 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad važtos dokumente turi būti nurodyta informacija apie siuntėją, gabenamų prekių pobūdį, prekių kilmės ir paskirties vietą, taip pat turi būti nurodytas planuojamas maršrutas arba nuvažiuotinas atstumas, įskaitant, jei būtina, sienos kirtimo punktus. Kadangi tokia informacija, kaip planuojamas maršrutas arba nuvažiuotinas atstumas ir tam tikrais atvejais sienos kirtimo punktai, yra nereikalinga reglamento tikslams pasiekti, ji gali būti panaikinta. Reglamento 6 straipsnio 2 dalies trečiajame sakinyje nustatyta, kad vežėjas turi turėti kopiją, kurioje būtų nurodytos visos galutinės transporto išlaidos ir visos kitos išlaidos bei nuolaidos ar kiti veiksniai, turintys įtakos transporto įkainiams ir sąlygoms. Šis sakinytis gali būti išbrauktas, nes dabar ši informacija pateikiama vežėjų apskaitos sistemose, taigi nėra jokios būtinybės vežėjams toliau pildyti atskirą dokumentą ir jį saugoti. 6 straipsnio 3 dalyje turi būti padaryta aiški nuoroda į važtaraščius, kurie yra labai gerai žinomi ir dažnai naudojami vidaus

transporto sektoriuje. Ši nuoroda suteikia transporto įmonėms daugiau teisinio aiškumo, nes ji leidžia suprasti, kad, jei važtaraščiuose nurodyta visa 6 straipsnio 1 dalyje nustatyta informacija, jų užtenka.

Kitas paspartintas veiksmas susijęs su Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos. Siekiama atleisti nuo reikalavimo diegti, įgyvendinti ir vykdyti nuolatinę procedūrą arba procedūras, pagrįstas rizikos veiksnių analizės ir svarbiųjų valdymo taškų sistemos (RVASVT) principais, mažąsias maisto įmones, galinčias kontroliuoti maisto produktų higieną laikantis tik kitų Reglamente (EB) Nr. 852/2004 nustatytų reikalavimų. Ši išlyga taikoma labai mažoms įmonėms<sup>1</sup>, kurios daugiausia parduoda maisto produktus tiesiogiai galutiniam vartotojui. Šiose įmonėse dirba mažiau kaip dešimt darbuotojų, o jų bendra metinė apyvarta arba metinis balansas neviršija 2 mln. EUR. Todėl ši išlyga nebūtų taikoma dideliems prekybos centrams ir didelių prekybos centrų tinklų franšizės pardavėjams.

- **Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos**

Galiojančios nuostatos, kurias siekiama pataisyti šiuo pasiūlymu, yra Reglamento Nr. 11 dėl diskriminacijos panaikinimo transporto įkainių ir sąlygų atžvilgiu įgyvendinant Europos ekonominės bendrijos steigimo sutarties 79 straipsnio 3 dalį 5 ir 6 straipsniai, taip pat Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos 5 straipsnis.

## **2. KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS**

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

### Konsultavimosi metodai

2007 m. sausio 24 d. veiksmų programoje Komisija pristatė dešimt konkrečių pasiūlymų dėl paspartintų veiksmų. Šie pasiūlymai buvo pagrįsti konsultacijomis su ekspertais ir visų pirma bandomuoju projektu, kurį vykdant buvo lyginami 2006 m. administracinės naštos Čekijoje, Danijoje, Nyderlanduose ir Jungtinėje Karalystėje baziniai matavimai.

Vienas iš šių paspartintų veiksmų buvo susijęs su transporto sektoriumi ir juo buvo siūloma „sušvelninti tam tikrus įpareigojimus teikti transporto statistinius duomenis“. Pagal Reglamentą Nr. 11 dėl diskriminacijos panaikinimo transporto įkainių ir sąlygų atžvilgiu įgyvendinant Europos ekonominės bendrijos steigimo sutarties 79 straipsnio 3 dalį vežėjai turi turėti važtos dokumentą, kuriame *inter alia* būtų nurodyti atstumai, maršrutai ir sienos kirtimo punktai.

Kitas paspartintas veiksmas susijęs su maisto produktų higiena ir juo siūloma „atleisti mažas įmones nuo tam tikrų RVASVT (rizikos veiksnių analizės ir svarbiųjų valdymo taškų sistemos) reikalavimų“. Reglamento (EB) Nr. 852/2004 5 straipsnyje nustatyta, kad visi maisto tvarkymo subjektai diegia, įgyvendina ir vykdo nuolatinę procedūrą arba procedūras, pagrįstas rizikos veiksnių analizės ir svarbiųjų valdymo taškų sistemos (RVASVT) principais.

---

<sup>1</sup> Kaip apibrėžta 2003 m. gegužės 6 d. Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB dėl labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžimo, C(2003) 1422 OL L 124/36.

### Atsiliepimų santrauka

Ekspertai ir sektoriaus atstovai išreiškė susirūpinimą, kad šie 1960 m. Reglamente Nr. 11 nustatyti reikalavimai yra pasenę, atsižvelgus į tai, jog transporto sektorius yra labai liberalizuotas. Nustatyta, kad tam tikri straipsniai yra pasenę, o kituose – įmonėms numatyta nereikalinga našta.

Mažųjų įmonių atstovai išreiškė susirūpinimą dėl bendrojo RVASVT sistemos diegimo visose maisto įmonėse. Nors reglamente buvo nustatytos lanksčios sąlygos, buvo paprašyta išaiškinimo. Komisija surengė keletą susitikimų su valstybių narių ekspertais. Be to, siekdama užtikrinti skaidrumą, Komisija surengė diskusiją su suinteresuotosiomis šalimis, kad savo nuomonę galėtų pareikšti skirtingiems socialiniams ekonominiams interesams atstovaujančios šalys. Šiuo tikslu buvo surengtas susitikimas su gamintojų, pramonės, prekybos ir vartotojų atstovais. Jame buvo aptarti klausimai, susiję su RVASVT pagrįstų procedūrų įgyvendinimu ir RVASVT lankstumu. Šių diskusijų rezultatai išdėstyti vadove, kurį patvirtino Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinis komitetas ir kuris paskelbtas internete adresu:

[http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/hygienelegislation/guidance\\_doc\\_haccp\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/hygienelegislation/guidance_doc_haccp_en.pdf)

Griežtai taikant RVASVT reikalavimus, mažoms ir vidutinėms įmonėms būtų padarytas didelis poveikis. Be to, kai kurios įmonės gali užtikrinti tokį patį higienos apsaugos lygį laikydamosi visų kitų Reglamente (EB) Nr. 852/2004 nustatytų reikalavimų, nebūtinai diegiant visas RVASVT procedūras, todėl, nors ir yra parengtas vadovas, kuriame paaiškinta, kaip lanksčiai turi būti diegiama RVASVT sistema, kai kurias įmones reikia atleisti nuo visų RVASVT reikalavimų. Tačiau reikia atsižvelgti į tai, kad išlyga neturėtų būti taikoma įmonėms, kurių klientai yra plačioji visuomenė. Todėl išlyga turėtų būti taikoma tik įmonėms, kuriose dirba mažiau kaip 10 darbuotojų ir kurias galima priskirti labai mažoms įmonėms, kaip apibrėžta 2003 m. gegužės 6 d. Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB dėl labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžimo.

#### **• Poveikio vertinimas**

Su Reglamentu Nr. 11 susijusiame poveikio vertinime buvo svarstomos dvi galimybės:

*1 galimybė.* Nekeisti politikos.

*2 galimybė.* Panaikinti įpareigojimą teikti informaciją apie maršrutus, atstumus, įkainius ir kitas gabenimo sąlygas ir leisti naudoti važtaraščius, kuriuose būtų pateikiama informacija apie likusius reikalavimus, susijusius su dabartiniu važtos dokumentu.

2 galimybė buvo priimtinausia, nes ji leidžia sumažinti nereikalingą administracinę naštą ir kartu užtikrinti tokį patį pagrindinės informacijos kiekį.

Su Reglamentu (EB) Nr. 852/2004 susijusiame poveikio vertinime buvo apsvarstytos trys galimybės:

*1 galimybė.* Nekeisti politikos.

*2 galimybė.* Atleisti tam tikras įmones nuo RVASVT reikalavimų.

*3 galimybė.* Panaikinti RVASVT procedūras visoms įmonėms.

2 galimybė buvo priimtinausia, nes taip galima užtikrinti deramą pusiausvyrą: sumažinti administracinę įmonių naštą ir kartu išlaikyti aukštą vartotojų apsaugos lygį.

### **3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI**

- **Siūlomų veiksmų santrauka**

Su Reglamentu Nr. 11 susijusio veiksmo tikslas – sumažinti administracinę transporto įmonių naštą, panaikinant pasenusius dokumentų reikalavimus, susijusius su planuojamu maršrutu, nuvažiuotinu atstumu, sienos kirtimo punktais ir pan.

Su RVASVT reikalavimais susijusių veiksmų tikslas – iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 852/2004, atleidžiant labai mažas įmones nuo reikalavimo diegti, įgyvendinti ir vykdyti nuolatinę procedūrą arba procedūras, pagrįstas RVASVT principais. Ši išlyga taikoma įmonėms, kuriose dirba mažiau kaip dešimt darbuotojų ir kurios daugiausia parduoda maisto produktus tiesiogiai galutiniam vartotojui.

- **Teisinis pagrindas**

Teisinis Bendrijos veiksmo transporto srityje pagrindas yra nustatytas EB sutarties 75 straipsnyje, o teisinis Bendrijos veiksmo maisto produktų higienos srityje pagrindas yra nustatytas EB sutarties 95 straipsnyje ir 152 straipsnio 4 dalies b punkte.

- **Subsidiarumo principas**

Valstybių narių veiksmų neužtektų administracinei naštai sumažinti šiose srityse, nes informavimo reikalavimai transporto ir maisto įmonėms buvo nustatyti EB reglamentuose. Todėl šią naštą sumažinti galima tik Europos Sąjungos lygmeniu pataisius atitinkamus reglamentus.

ES veiksmu bus užtikrinta, kad tokiu būdu administracinė našta būtų sumažinta visoms atitinkamoms Europos transporto ir maisto įmonėms.

Todėl pasiūlymas atitinka subsidiarumo principą.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl toliau išvardytų priežasčių.

Pasiekti tikslą – sumažinti administracinę naštą, susijusią su Reglamente Nr. 11 ir Reglamente (EB) Nr. 852/2004 nustatytais informavimo reikalavimais – galima tik pataisius šiuos reglamentus, o tai galima atlikti tik priėmus tokio paties lygmens privalomą ES teisės aktą – reglamentą. Tai atitinka EB sutarties 5 straipsnyje įtvirtintą proporcingumo principą.

Šis pasiūlymas užtikrina, kad būtų kuo labiau sumažinta administracinė našta, tenkanti transporto ir maisto įmonėms dėl reglamentuose Nr. 11 ir (EB) Nr. 852/2004 nustatytų informavimo reikalavimų.

- **Pasirinktos priemonės**

Pasiūlytos priemonės: reglamentas.

Kitos priemonės netiktų dėl toliau išvardytų priežasčių.

Pasiekti tikslą – sumažinti administracinę naštą, susijusią su Reglamente Nr. 11 ir Reglamente (EB) Nr. 852/2004 nustatytais informavimo reikalavimais – galima tik pataisius šiuos reglamentus, o tai galima atlikti tik priėmus tokio pat rūšies ir lygmens privalomą EB teisės aktą – reglamentą.

#### **4. POVEIKIS BIUDŽETUI**

Pasiūlymas neturi jokio poveikio Bendrijos biudžetui.

#### **5. PAPILDOMA INFORMACIJA**

- **Supaprastinimas**

Pasiūlyme numatyta supaprastinti privačioms šalims taikomas administracines procedūras.

Administracinė procedūra, kurios turi laikytis transporto įmonės, bus supaprastinta: bus panaikinti kai kurie dokumentų reikalavimai dėl planuojamo maršruto, nuvažiuotino atstumo ir sienos kirtimo punktų nurodymo, kurie nėra būtini. Bus supaprastintos administracinės procedūros, taikomos mažoms maisto įmonėms, galinčioms kontroliuoti maisto produktų higieną taikant kitus Reglamente (EB) Nr. 852/2004 nustatytus reikalavimus, nes labai mažos įmonės, daugiausia parduodančios maisto produktus tiesiogiai vartotojams, bus atleistos nuo reikalavimo diegti, įgyvendinti ir vykdyti nuolatinę procedūrą arba procedūras, pagrįstas RVASVT principais.

- **Europos ekonominė erdvė**

Siūlomas teisės aktas yra susijęs su EEE klausimais ir todėl turėtų būti taikomas ir Europos ekonominėje erdvėje.

Pasiūlymas

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS**

**iš dalies keičiantis Reglamentą Nr. 11 dėl diskriminacijos panaikinimo transporto įkainių ir sąlygų atžvilgiu įgyvendinant Europos ekonominės bendrijos steigimo sutarties 79 straipsnio 3 dalį ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 75 straipsnio 3 dalį, 95 straipsnį ir 152 straipsnio 4 dalies b punktą,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą<sup>2</sup>,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų nuomonę<sup>3</sup>,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę<sup>4</sup>,

laikydami sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos<sup>5</sup>,

kadangi:

- (1) Bendrijos geresnio reglamentavimo politikoje, visų pirma Komisijos komunikate Tarybai, Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Geresnio reglamentavimo Europos Sąjungoje strateginė apžvalga“<sup>6</sup> ir Komisijos komunikate Tarybai, Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Administracinės naštos mažinimo Europos Sąjungoje veiksmų programa“<sup>7</sup> pabrėžiama administracinės įmonių naštos, tenkančios įgyvendinant galiojančius teisės aktus, mažinimo svarba, nes administracinės naštos mažinimas yra vienas iš svarbiausių aspektų, leidžiančių pagerinti konkurencingumą ir pasiekti Lisabonos darbotvarkės tikslus.

---

<sup>2</sup> OL C [...], [...], p. [...].

<sup>3</sup> OL C [...], [...], p. [...].

<sup>4</sup> OL C [...], [...], p. [...].

<sup>5</sup> OL C [...], [...], p. [...].

<sup>6</sup> COM(2006) 689.

<sup>7</sup> COM(2007) 23.

- (2) Reglamente Nr. 11<sup>8</sup> buvo nustatytos Bendrijos taisyklės, numatytos EB sutarties 75 straipsnyje, siekiant panaikinti tam tikrų rūšių diskriminaciją Bendrijos vidaus transporto sektoriuje. Kad būtų sumažinta administracinė įmonių našta, šis reglamentas turėtų būti supaprastintas ir panaikinti pasenę ir nereikalingi reikalavimai, visų pirma reikalavimas raštu pateikti tam tikrą informaciją, kuri dėl techninės pažangos dabar yra pateikiama vežėjų apskaitos sistemose.
- (3) Reglamento (EB) Nr. 852/2004<sup>9</sup> 5 straipsnio 1 dalyje yra nustatyta, kad visi maisto tvarkymo subjektai diegia, įgyvendina ir vykdo nuolatinę procedūrą arba procedūras, pagrįstas rizikos veiksnių analizės ir svarbiųjų valdymo taškų sistemos (RVASVT) principais.
- (4) Patirtis parodė, kad tam tikrose maisto įmonėse maisto produktų higiena gali būti užtikrinta tinkamai laikantis Reglamente (EB) Nr. 852/2004 nustatytų maisto higienos reikalavimų ir kad nebūtina taikyti RVASVT sistemos. Šios įmonės – tai visų pirma mažos įmonės, daugiausia parduodančios savo produktus tiesiogiai galutiniam vartotojui, pvz., kepyklos, mėsinės, bakalėjos parduotuvės, prekyvietės, restoranai, barai, t.y. labai mažos įmonės, kaip apibrėžta 2003 m. gegužės 6 d. Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB dėl labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžimo<sup>10</sup>.
- (5) Todėl tikslinga atleisti šias įmones nuo Reglamento (EB) Nr. 852/2004 5 straipsnio 1 dalyje nustatyto reikalavimo, žinant, kad jos turi laikytis visų kitų to reglamento reikalavimų.
- (6) Kadangi Reglamento (EB) Nr. 852/2004 pakeitimu ir Reglamento Nr. 11 pakeitimu siekiama bendro tikslo – sumažinti administracinę įmonių naštą, nepakeičiant pagrindinio šių reglamentų tikslo, šiuos du pakeitimus tikslinga sujungti į vieną reglamentą.

#### PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

##### *1 straipsnis*

Reglamentas Nr. 11 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 5 straipsnis išbraukiamas.
- 2) 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
  - a) 1 dalies penkta ir šešta įtraukos išbraukiamos;
  - b) 2 dalies trečiasis sakinyš išbraukiamas.

---

<sup>8</sup> OL P 52, 1960 8 16, p. 1121. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3626/84 (OL L 335, 1984 12 22, p. 4).

<sup>9</sup> OL L 139, 2004 4 30, p. 1; pataisyta versija OL L 226, 2004 6 25, p. 3.

<sup>10</sup> OL L 124, 2003 5 20, p. 36.



c) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jeigu jau parengtuose dokumentuose, pvz., važtaraščiuose arba bet kuriuose kituose važtos dokumentuose pateikiama visa šio straipsnio 1 dalyje nurodyta informacija, ir šie dokumentai kartu su vežėjų įrašymo ir apskaitos sistemomis leidžia patikrinti visus transporto įkainius ir sąlygas, kad galima būtų panaikinti Sutarties 75 straipsnio 1 dalyje nustatytą rūšių diskriminaciją arba jos išvengti, vežėjai neprivalo pateikti naujų dokumentų.“

## *2 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 852/2004 5 straipsnio 3 dalis papildoma šiuo sakiniu:

„Nepažeidžiant kitų šio reglamento reikalavimų, šio straipsnio 1 dalis netaikoma įmonėms, kurios yra labai mažos įmonės, kaip apibrėžta 2003 m. gegužės 6 d. Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB<sup>11</sup>, ir kurių veikla daugiausia susijusi su tiesioginiu maisto pardavimu galutiniam vartotojui.“

## *3 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje,

*Europos Parlamento vardu*  
*Pirmininkas*

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*

---

<sup>11</sup> OL L 124, 2003 5 20, p. 36.